

Τμήμα αναιρέσεων

(2007/C 269/73)

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2007 το Πρωτοδικείο αποφάσισε ότι το τμήμα αναιρέσεων θα αποτελείται, για την περίοδο από 25 Σεπτεμβρίου 2007 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2008, από τον Πρόεδρο του Πρωτοδικείου και, εκ περιτροπής, από τέσσερις προέδρους τμήματος.

Κριτήρια της ανάθεσης των υποθέσεων στα τμήματα

(2007/C 269/74)

Στις 25 Σεπτεμβρίου 2007 το Πρωτοδικείο καθόρισε ως ακολούθως τα κριτήρια για την ανάθεση των υποθέσεων στα τμήματα για την περίοδο από 25 Σεπτεμβρίου 2007 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 12 του Κανονισμού Διαδικασίας:

1. Οι αιτήσεις αναιρέσεως που ασκούνται κατά των αποφάσεων του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης ανατίθενται, ήδη από το στάδιο της καταθέσεως του σχετικού δικογράφου, με την επιφύλαξη μεταγενέστερης εφαρμογής των άρθρων 14 και 51 του Κανονισμού Διαδικασίας, στο τμήμα αναιρέσεων.
2. Οι λοιπές υποθέσεις πέραν αυτών της παραγράφου 1 ανατίθενται, ήδη από το στάδιο της καταθέσεως του σχετικού δικογράφου και με την επιφύλαξη μεταγενέστερης εφαρμογής των άρθρων 14 και 51 του Κανονισμού Διαδικασίας, στα τριμελή τμήματα.

Οι υποθέσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στην παρούσα παράγραφο κατανέμονται μεταξύ των τμημάτων με βάση τρεις διαφορετικές σειρές σε συνάρτηση με τη σειρά πρωτοκολλησέως τους στη Γραμματεία:

- για τις υποθέσεις που αφορούν την εφαρμογή των κανόνων του ανταγωνισμού οι οποίοι ισχύουν για τις επιχειρήσεις, των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και των κανόνων περί μέτρων εμπορικής άμυνας·
- για τις υποθέσεις που αφορούν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και αναφέρονται στο άρθρο 130, παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας·
- για όλες τις άλλες υποθέσεις.

Στο πλαίσιο καθεμιάς από τις σειρές αυτές, τα δύο τριμελή τμήματα που απαρτίζονται από τέσσερις δικαστές θα λαμβάνονται υπόψη δύο φορές όταν έρχεται η σειρά τους για τρίτη φορά.

Ο Πρόεδρος του Πρωτοδικείου μπορεί να παρεκκλίνει από τις ως άνω σειρές προκειμένου να λάβει υπόψη τη συνάφεια ορισμένων υποθέσεων ή για να εξασφαλίσει την ισόρροπη κατανομή του όγκου εργασίας.

Ορισμός του δικαστή που αντικαθιστά τον Πρόεδρο υπό την ιδιότητά του ως δικαστή των ασφαλιστικών μέτρων

(2007/C 269/75)

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2007 το Πρωτοδικείο αποφάσισε σύμφωνα με το άρθρο 106 του Κανονισμού Διαδικασίας να ορίσει τον δικαστή J. D. Cooke για να αντικαθιστά τον Πρόεδρο του Πρωτοδικείου σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματός του προς εκδίκαση των ασφαλιστικών μέτρων, για την περίοδο από 18 Σεπτεμβρίου 2007 έως 30 Σεπτεμβρίου 2008.

Εντούτοις, προκειμένου περί υποθέσεων ασφαλιστικών μέτρων για τις οποίες η συνεδρίαση ή/και η διεξαγωγή αποδείξεων περατώθηκε πριν από τις 17 Σεπτεμβρίου 2007, ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων που ορίστηκε για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2006 μέχρι 17 Σεπτεμβρίου 2007 (ΕΕ 2006, C 190, σ. 15, και ΕΕ 2007, C 155, σ. 19) εξακολουθεί να είναι αρμόδιος να υπογράψει μετά τις 17 Σεπτεμβρίου 2007 τις διατάξεις στις υποθέσεις αυτές.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 27ης Σεπτεμβρίου 2007 — Pelle και Konrad κατά Συμβουλίου και Επιτροπής(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-8/95 και T-9/95) ⁽¹⁾

(Εξωσυμβατική ευθύνη — Γάλα — Συμπληρωματική εισφορά — Ποσότητα αναφοράς — Κανονισμός (ΕΟΚ) 2187/93 — Αποζημίωση των παραγωγών — Διακοπή της παραγραφής)

(2007/C 269/76)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ενάγοντες: Wilhelm Pelle (Kluse-Ahlen, Γερμανία) και Ernst-Reinhard Konrad (Löllbach, Γερμανία) (εκπρόσωποι: B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze και W. Haneklaus, δικηγόροι)

Εναγόμενοι: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: αρχικώς A. Brautigam και A.-M. Colaert, στη συνέχεια A.-M. Colaert) και Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: B. Boob και M. Niejahr, στη συνέχεια T. van Rijn και M. Niejahr, επικουρούμενοι αρχικώς από τους δικηγόρους H.-J. Rabe, G. Berrisch και M. Núñez-Müller)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αγωγές αποζημιώσεως, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 178 της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρου 235 ΕΚ) και του άρθρου 215, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρου 288, δεύτερο εδάφιο, ΕΚ), για τη ζημία που υπέστησαν οι ενάγοντες λόγω της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 857/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984, περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 90, σ. 13), όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό ΕΟΚ 1371/84 της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 1984, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού 804/68 (ΕΕ 1984, L 132, σ. 11).

Διατακτικό της απόφασεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Το Συμβούλιο και η Επιτροπή υποχρεούνται να αποκαταστήσουν τη ζημία που υπέστησαν ο Wilhelm Pelle και ο Ernst-Reinhard Konrad λόγω της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 857/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984, περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1371/84 της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 1984, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού 804/68, καθόσον οι κανονισμοί αυτοί δεν προέβλεψαν τη χορήγηση ποσότητας αναφοράς στους παραγωγούς οι οποίοι, σε εκτέλεση υποχρέωσης αναληφθείσας βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) 1078/77 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί θεοππίσεως συστήματος πριμοδοτήσεων για τη μη εμπορία του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και τη μετατροπή των αγελών βοοειδών γαλακτοκομικής κατευθύνσεως, δεν παρέδωσαν γάλα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς που επελέγη από το οικείο κράτος μέλος.
- 2) Ο W. Pelle, ενάγων στην υπόθεση T-8/95, πρέπει να αποζημιωθεί για τις ζημίες που υπέστη λόγω της εφαρμογής του κανονισμού 857/84 για τη χρονική περίοδο που αρχίζει στις 5 Δεκεμβρίου 1987 και λήγει στις 28 Μαρτίου 1989.
- 3) Ο E. R. Konrad, ενάγων στην υπόθεση T-9/95, πρέπει να αποζημιωθεί για τις ζημίες που υπέστη λόγω της εφαρμογής του κανονισμού 857/84 για τη χρονική περίοδο που αρχίζει στις 27 Νοεμβρίου 1986 και λήγει στις 28 Μαρτίου 1989.
- 4) Οι διάδικοι θα υποβάλουν στο Πρωτοδικείο, εντός προθεσμίας έξι μηνών από της εκδόσεως της παρούσας αποφάσεως, τα καταβλητέα ποσά, τα οποία θα καθοριστούν δια κοινής συμφωνίας.
- 5) Ελλείψει συμφωνίας, θα υποβάλουν στο Πρωτοδικείο, εντός της ίδιας προθεσμίας, τα αιτήματά τους ως προς το ύψος της αποζημιώσεως.
- 6) Το Πρωτοδικείο επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 132 της 28.5.2005.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 17ης Σεπτεμβρίου 2007 — Akzo Nobel Chemicals και Akcros Chemicals κατά Επιτροπής

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-125/03 και T-253/03) (¹)

(«Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Ελεγκτικές εξουσίες της Επιτροπής — Έγγραφα κατασχεθέντα κατά τον έλεγχο — Προστασία του απορρήτου της επικοινωνίας μεταξύ δικηγόρων και πελατών — Παραδεκτό»)

(2007/C 269/77)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Akzo Nobel Chemicals Ltd (Hersham, Walton on Thames, Surrey, Ηνωμένο Βασίλειο) και Akcros Chemicals Ltd (Hersham) (εκπρόσωποι: C. Swaak, M. Mollica, M. van der Woude, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: αρχικά R. Wainwright και C. Ingen-Housz, και εν συνεχεία F. Castillo de la Torre και X. Lewis)

Παραμβαίνοντες υπέρ των προσφευγουσών: Conseil des barreaux européens (Συμβούλιο Ευρωπαϊκών Δικηγορικών Συλλόγων) (CCBE) (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: J. Flynn, QC)· Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten (Δικηγορικός Σύλλογος Κάτω Χωρών) (Χάγη, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: O. Brouwer και C. Schillemans, δικηγόροι)· European Company Lawyers Association (Ευρωπαϊκή Ένωση Συμβούλων Επιχειρήσεων) (ECLA) (Βρυξέλλες) (εκπρόσωποι: M. Dolmans, K. Nordlander, δικηγόροι, και J. Temple Lang, solicitor)· American Corporate Counsel Association (Αμερικανική Ένωση Συμβούλων Επιχειρήσεων) (ACCA) — European Chapter (Τμήμα Ευρώπης) (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωποι: G. Berrisch, δικηγόρος, και D. Hull, solicitor)· και International Bar Association (Διεθνής Ένωση Δικηγόρων) (IBA) (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωπος: J. Buhart, δικηγόρος)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Πρώτον, προσφυγή με την οποία ζητείται, αφενός, η ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής C(2003) 559/4, της 10ης Φεβρουαρίου 2003, και, εφόσον τούτο χρειάζεται, της αποφάσεως της Επιτροπής C(2003) 85/4, της 30ής Ιανουαρίου 2003, με την οποία διατάχθηκε η Akzo Nobel Chemicals Ltd, η Akcros Chemicals Ltd και η Akcros Chemicals καθώς και οι αντίστοιχες θυγατρικές τους να δεχτούν ελέγχους βάσει του άρθρου 14, παράγραφος 3, του κανονισμού 17 του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1962, πρώτου κανονισμού εφαρμογής των άρθρων [81 ΕΚ] και [82 ΕΚ] (ΕΕ ειδ. έκδ. 08/001, σ. 25) (υπόθεση COMP/E-1/38.589), και, αφετέρου, να διαταχθεί η Επιτροπή να επιστρέψει ορισμένα έγγραφα τα οποία είχαν κατασχεθεί στο πλαίσιο του εν λόγω ελέγχου καθώς και να της απαγορευθεί να χρησιμοποιήσει το περιεχόμενό τους (υπόθεση T-125/03) και, δεύτερον, προσφυγή με την οποία ζητείται η ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής C(2003) 1533 τελικό, της 8ης Μαΐου 2003, με την οποία απορρίφθηκε αίτηση προστασίας των εν λόγω εγγράφων βάσει της αρχής της προστασίας του απορρήτου της επικοινωνίας μεταξύ δικηγόρων και πελατών (υπόθεση T-253/03).